

This document is meant purely as a documentation tool and the institutions do not assume any liability for its contents

► B

**COUNCIL REGULATION (EC) No 131/2004  
of 26 January 2004  
concerning certain restrictive measures in respect of Sudan**

(OJ L 21, 28.1.2004, p. 1)

Amended by:

	Official Journal		
	No	page	date
► <u>M1</u> Council Regulation (EC) No 1353/2004 of 26 July 2004	L 251	1	27.7.2004
► <u>M2</u> Commission Regulation (EC) No 1516/2004 of 25 August 2004	L 278	15	27.8.2004



**COUNCIL REGULATION (EC) No 131/2004**  
**of 26 January 2004**  
**concerning certain restrictive measures in respect of Sudan**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 60 and 301 thereof,

Having regard to Council Common Position 2004/31/CFSP of 9 January 2004 concerning the imposition of an embargo on arms, munitions and military equipment <sup>(1)</sup> on Sudan,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas:

- (1) In view of the ongoing civil war in Sudan, Common Position 2004/31/CFSP maintains the arms embargo imposed against that country by Council Decision 94/165/CFSP <sup>(2)</sup> and strengthens that embargo to include a ban on technical assistance and other services related to military activities, and on financial assistance related to military activities.
- (2) Common Position 2004/31/CFSP also makes provision for humanitarian exemptions to the arms embargo, including sale, supply, transfer or export of equipment and materiel for mine clearance operations in Sudan.
- (3) The embargoes on certain technical and financial assistance fall within the scope of the Treaty. Therefore, notably with a view to avoiding distortion of competition, Community legislation is necessary to implement the embargoes as far as the territory of the Community is concerned. For the purpose of this Regulation, the territory of the Community is deemed to encompass the territories of the Member States to which the Treaty is applicable, under the conditions laid down in that Treaty.
- (4) In order to ensure that the measures provided for in this Regulation are effective, this Regulation should enter into force immediately,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the purposes of this Regulation, the following definition shall apply:

‘technical assistance’ means any technical support related to repairs, development, manufacture, assembly, testing, maintenance, or any other technical service, and may take forms such as instruction, advice, training, transmission of working knowledge or skills or consulting services. Technical assistance includes verbal forms of assistance.

*Article 2*

It shall be prohibited:

- (a) to grant, sell, supply or transfer technical assistance related to military activities and to the provision, manufacture, maintenance and use of arms and related materiel of all types, including weapons and ammunition, military vehicles and equipment, paramilitary equipment, and spare parts for the aforementioned, directly or indirectly to any person, entity or body in, or for use in Sudan;

<sup>(1)</sup> OJ L 6, 10.1.2004, p. 55.

<sup>(2)</sup> OJ L 75, 17.3.1994, p. 1. Decision repealed by Common Position 2004/31/CFSP.

**▼B**

- (b) to provide financing or financial assistance related to military activities, including in particular grants, loans and export credit insurance, for any sale, supply, transfer or export of arms and related materiel, or for any grant, sale, supply, or transfer of related technical assistance, directly or indirectly to any person, entity or body in, or for use in Sudan.

*Article 3*

The participation, knowingly and intentionally, in activities the object or effect of which is, directly or indirectly, to promote the transactions referred to in Article 2 shall be prohibited.

**▼M1***Article 4*

1. By way of derogation from Articles 2 and 3, the competent authorities of Member States as listed in the Annex, may authorise the provision of financing and financial assistance and technical assistance related to:

- (a) non-lethal military equipment intended solely for humanitarian or protective use, or for institution-building programmes of the United Nations, the African Union, the European Union and the Community;
- (b) materiel intended for European Union and United Nations crisis management operations;
- (c) mine clearance equipment and materiel for use in mine clearance;
- (d) African Union crisis management operations, including materiel intended for such operations.

2. No authorisations shall be granted for activities that have already taken place.

**▼B***Article 5*

Articles 2 and 3 shall not apply to protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to Sudan by United Nations personnel, personnel of the EU, the Community or its Member States, representatives of the media and humanitarian and development workers and associated personnel for their personal use only.

*Article 6*

The Commission and Member States shall immediately inform each other of the measures taken under this Regulation and shall supply each other with any other relevant information at their disposal in connection with this Regulation, in particular information in respect of violation and enforcement problems and judgements handed down by national courts.

*Article 7*

The Commission shall be empowered to amend the Annex on the basis of information supplied by Member States.

*Article 8*

The Member States shall lay down the rules on sanctions applicable to infringements of the provisions of this Regulation and shall take all measures necessary to ensure that they are implemented. The sanctions provided for must be effective, proportionate and dissuasive.

The Member States shall notify these rules to the Commission without delay after the entry into force of this Regulation and shall notify it of any subsequent amendment.

**▼B***Article 9*

This Regulation shall apply:

- (a) within the territory of the Community, including its airspace;
- (b) on board any aircraft or any vessel under the jurisdiction of a Member State;
- (c) to any person elsewhere who is a national of a Member State;
- (d) to any legal person, group or entity which is incorporated or constituted under the law of a Member State;
- (e) to any legal person, group or entity doing business within the Community.

*Article 10*

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

▼B

## ANNEX

**List of competent authorities referred to in Article 4**

## BELGIUM

Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement  
Egmont 1  
Rue des Petits Carmes 19  
B-1000 Bruxelles

Direction générale des affaires bilatérales  
Service 'Afrique du sud du Sahara'  
Téléphone (32-2) 501 88 75  
Télécopieur (32-2) 501 38 26

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie  
ARE 4<sup>e</sup> division, service des licences  
Avenue du Général Leman 60  
B-1040 Bruxelles  
Téléphone (32-2) 206 58 16/27  
Télécopieur (32-2) 230 83 22

Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-Capitale:

Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering  
Kunstlaan 9  
B-1210 Brussel

Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Avenue des Arts 9  
B-1210 Bruxelles  
Téléphone (32-2) 209 28 25  
Télécopieur (32-2) 209 28 12

Région wallonne:

Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon  
Rue Mazy 25-27  
B-5100 Jambes-Namur  
Téléphone (32-81) 33 12 11  
Télécopieur (32-81) 33 13 13

Vlaams Gewest:

Administratie Buitenlands Beleid  
Boudewijnlaan 30  
B-1000 Brussel  
Tel. (32-2) 553 59 28  
Fax (32-2) 553 60 37

▼M2

## CZECH REPUBLIC

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
Licenční správa  
Na Františku 32  
110 15 Praha 1  
Tel. (420-2) 24 06 27 20  
Fax (420-2) 24 22 18 11

▼B

## DENMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen  
Dahlerups Pakhus  
Langelinie Allé 17  
DK-2100 København Ø  
Tlf. (45) 35 46 60 00  
Fax (45) 35 46 60 01

**▼B**

Udenrigsministeriet  
Asiatisk Plads 2  
DK-1448 København K  
Tlf. (45) 33 92 00 00  
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet  
Sloholmegade 10  
DK-1216 København K  
Tlf. (45) 33 92 33 40  
Fax (45) 33 93 35 10

## GERMANY

Concerning financing and financial assistance:

Deutsche Bundesbank  
Servicezentrum Finanzsanktionen  
Postfach  
D-80281 München  
Tel. (49-89) 2889-3800  
Fax (49-89) 350163-3800

Concerning technical assistance and other services:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
Frankfurter Straße 29-35  
D-65760 Eschborn  
Tel. (49-61) 96 908-0  
Fax (49-61) 96 908-800

**▼M2**

## ESTONIA

Eesti Välisministeerium  
Islandi väljak 1  
15049 Tallinn  
Tel. (372-6) 31 71 00  
Fax (372-6) 31 71 99

Finantsinspektsioon  
Sakala 4  
15030 Tallinn  
Tel. (372-6) 68 05 00  
Fax (372-6) 68 05 01

**▼B**

## GREECE

## A. Freezing of Assets

Ministry of Economy and Finance  
General Directory of Economic Policy  
5 Nikis Str.  
GR-101 80 Athens  
Tel: (30) 210 333 27 86  
Fax: (30) 210 333 28 10

## A. Δέσμευση κεφαλαίων

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών  
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής  
Νίκης 5  
GR-101 80 Αθήνα  
Τηλ.: (30) 210 333 27 86  
Φαξ: (30) 210 333 28 10

## B. Import-Export restrictions

Ministry of Economy and Finance  
General Directorate for Policy Planning and Management  
Kornaroy Str. 1,  
GR-105 63 Athens  
Tel: (30) 210 328 64 01-3  
Fax: (30) 210 328 64 04

▼ B

## B. Περιορισμοί εισαγωγών-εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών  
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής  
Κορνάρου 1,  
GR-105 63 Αθήνα  
Τηλ.: (30) 210 328 64 01-3  
Φαξ: (30) 210 328 64 04

## SPAIN

Ministerio de Economía  
Dirección General de Comercio e Inversiones  
Paseo de la Castellana, 162  
E-28046 Madrid  
Tel.: (34) 913 49 38 60  
Fax (34) 914 57 28 63

## FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
Direction générale des douanes et des droits indirects  
Cellule embargo — Bureau E2  
Téléphone (33) 144 74 48 93  
Télécopieur (33) 144 74 48 97

Ministère des affaires étrangères  
Direction des Nations unies et des organisations internationales  
Téléphone (33) 143 17 59 68  
Télécopieur (33) 143 17 46 91

## IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment  
Licensing Unit  
Earlsfort Centre  
Lower Hatch St.  
Dublin 2  
Ireland  
Tel. (353) 1 631 2121  
Fax (353) 1 631 2562

## ITALY

Ministero degli Affari esteri  
DGAE-Uff. X  
Roma  
Tel. (39) 06 36 91 37 50  
Fax (39) 06 36 91 37 52

Ministero del Commercio estero  
Gabinetto  
Roma  
Tel. (39) 06 59 93 23 10  
Fax (39) 06 59 64 74 94

Ministero dei Trasporti  
Gabinetto  
Roma  
Tel. (39) 06 44 26 71 16/84 90 40 94  
Fax (39) 06 44 26 71 14

▼ M2

## CYPRUS

Υπουργείο Εξωτερικών  
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου  
1447 Λευκωσία  
Τηλ.: (357-22) 30 06 00  
Φαξ: (357-22) 66 18 81

Ministry of Foreign Affairs  
Presidential Palace Avenue  
1447 Nicosia  
Tel. (357-22) 30 06 00  
Fax (357-22) 66 18 81

▼ M2

## LATVIA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija  
Brīvības iela 36  
Rīga LV1395  
Tel. Nr. (371) 701 62 01  
Fax Nr. (371) 782 81 21

## LITHUANIA

Economics Department  
Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania  
J. Tumo-Vaižganto 2  
LT-2600 Vilnius  
Tel.: (370-5) 236 25 92  
Fax (370-5) 231 30 90

▼ B

## LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères  
Office des licences  
21, rue Philippe II  
L-2340 Luxembourg  
Téléphone (352) 478 23 70  
Télécopieur (352) 46 61 38

▼ M2

## HUNGARY

Pénzügyminisztérium  
1051 Budapest  
József nádor tér 2-4.  
Tel. (36-1) 327 21 00  
Fax (36-1) 318 25 70

## MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet  
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali  
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin  
Palazzo Parisio  
Triq il-Merkanti  
Valletta CMR 02  
Tel. (356-21) 24 28 53  
Fax (356-21) 25 15 20

▼ B

## NETHERLANDS

Ministerie van Economische Zaken  
Directoraat-generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen  
Directie Handelspolitiek en Investeringsbeleid  
Bezuidenhoutseweg 153  
2594 AG Den Haag  
Nederland  
Tel. (31) 70 379 76 58  
Fax (31) 70 379 73 92

## AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Abteilung C/2/2  
Stubenring 1  
A-1010 Wien  
Tel. (43-1) 711 00  
Fax (43-1) 711 00-8386

▼ M2

## POLAND

Ministerstwo Spraw Zagranicznych  
Departament Prawno — Traktatowy  
Al. J. CH. Szucha 23  
PL-00-580 Warszawa  
Tel. (48-22) 523 93 48  
Fax (48-22) 523 91 29



**▼B**

## PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros  
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais  
Largo Rilvas  
P-1350-179 Lisboa  
Tel.: (351-21) 394 60 72  
Fax: (351-21) 394 60 73

**▼M2**

## SLOVENIA

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia  
Prešernova 25  
1000 Ljubljana  
Tel. (386-1) 478 20 00  
Fax (386-1) 478 23 47  
<http://www.gov.si/mzz>

## SLOVAKIA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky  
Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa  
Mierová 19  
827 15 Bratislava  
tel. (421-2) 48 54 21 16  
fax (421-2) 48 54 31 16

**▼B**

## FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet  
PL/PB 176  
00161 Helsinki/Helsingfors  
Puhelin (358) 9 16 05 59 00  
Faksi (358) 9 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet  
Eteläinen Makasiinikatu 8  
00131 Helsinki/Helsingfors  
PL/PB 31  
Puhelin (358) 9 16 08 81 28  
Faksi (358) 9 16 08 81 11

## SWEDEN

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)  
Box 70 252  
107 22 Stockholm  
Tfn (46-8) 406 31 00  
Fax (46-8) 20 31 00

Regeringskansliet  
Utrikesdepartementet  
Rättssekretariatet för EU-frågor  
Fredsgatan 6  
103 39 Stockholm  
Tfn (46-8) 405 10 00  
Fax (46-8) 723 11 76

## UNITED KINGDOM

Sanctions Licensing Unit  
Export Control Organisation Department of Trade and Industry  
4 Abbey Orchard Street  
London SW1P 2HT  
United Kingdom  
Tel. (44) 20 7215 0594  
Fax (44) 20 7215 0593

▼ M2

EUROPEAN COMMUNITY

Commission of the European Communities  
Directorate-General for External Relations  
Directorate CFSP  
Unit A.2: Legal and institutional matters for external relations - Sanctions  
CHAR 12/163  
B-1049 Brussels  
Tel. (32-2) 295 81 48/296 25 56  
Fax (32-2) 296 75 63